

SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SAN DIEGO <input type="checkbox"/> CENTRAL DIVISION, CENTRAL COURTHOUSE, 1100 UNION ST., SAN DIEGO, CA 92101 <input type="checkbox"/> CENTRAL DIVISION, HALL OF JUSTICE, 330 W. BROADWAY, SAN DIEGO, CA 92101 <input type="checkbox"/> EAST COUNTY DIVISION, 250 E. MAIN ST., EL CAJON, CA 92020 <input type="checkbox"/> NORTH COUNTY DIVISION, 325 S. MELROSE DR., VISTA, CA 92081 <input type="checkbox"/> SOUTH COUNTY DIVISION, 500 3RD AVE., CHULA VISTA, CA 91910	<small>SOLO PARA USO DE LA CORTE</small> Solamente para su información. Los formularios presentados al Tribunal deben estar en inglés.
DEMANDANTE/SOLICITANTE	NÚMERO DE CASO
ACUSADO/DEMANDADO	
ESTIPULACIÓN PARA QUE EL COMISIONADO DE LA CORTE ACTÚE COMO JUEZ TEMPORAL PARA TODOS LOS EFECTOS	

El comisionado _____ es un juez seleccionado por los jueces de la Corte Superior de San Diego y asignado para escuchar y tomar determinaciones en casos civiles debido a su experiencia, habilidades y conocimientos.

Para que un comisionado actúe como juez en un caso, todas las partes deben estipular que puede actuar como juez temporal. Si alguna de las partes no lo estipula, el caso será reasignado a un juez para todas las audiencias. La autoridad de un comisionado para actuar como juez con el consentimiento de las partes proviene del artículo VI, secciones 21 y 22 de la Constitución de California y de la sección 259(d) del Código de Procedimiento Civil.

“Estipular” significa que las partes dan su consentimiento para la designación del(la) Comisionado(a) _____ como juez(a) para todas las audiencias y juicios en este caso, lo que incluye cualquier procedimiento por desacato y asuntos posteriores al fallo.

Los abogados y/o las partes que firman a continuación ESTIPULAN que el(la) Comisionado(a) _____ llevará a cabo las audiencias y decidirá todos los asuntos presentes y futuros de este caso como Juez(a) Temporal.

Fecha: _____

Nombre a máquina o en letra de molde

Firma del demandante/solicitante Abogado del demandante/solicitante

Nombre a máquina o en letra de molde

Firma del demandante/solicitante Abogado del demandante/solicitante

Nombre a máquina o en letra de molde

Firma del demandante/solicitante Abogado del demandante/solicitante

Nombre a máquina o en letra de molde

Firma del acusado/demandado Abogado del acusado/demandado

Nombre a máquina o en letra de molde

Firma del acusado/demandado Abogado del acusado/demandado

Nombre a máquina o en letra de molde

Firma del acusado/demandado Abogado del acusado/demandado

Yo, _____ intérprete de idiomas bajo juramento en este procedimiento, traduje fielmente este formulario para _____ (nombre[s]). La(s) parte(s) indican haber comprendido el contenido de este formulario antes de poner su firma.

Fecha: _____

Nombre a máquina o en letra de molde

Firma del intérprete